

**Dodatok č. 6**  
**k Zmluve o nájme č. 128/02**

uzavretej v súlade s ustanovením § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka v platnom znení a zákona  
č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „*dodatok*“)

<b>Prenajímateľ:</b>	<b>Mestská časť Bratislava – Nové Mesto</b>
so sídlom:	Junácka č. 1, 832 90 Bratislava
zastúpený:	Mgr. Rudolfom Kusým, starostom
IČO:	00 603 317
DIČ:	2020887385
číslo účtu:	1800347015/5600
vedený v:	Prima banka Slovensko a.s.
variabilný symbol:	3180070120

(ďalej len „*prenajímateľ*“)

<b>Nájomca:</b>	<b>Vernost', spol. s r.o.</b>
so sídlom:	Nobelova 30, 831 02 Bratislava
zastúpený:	Dušanom Kolárikom, konateľom spoločnosti
IČO:	35 738 545
DIČ:	2020229530
IČ DPH:	SK2020229530
číslo účtu:	4040016806/3100
vedený v:	VOLKSBANK Slovensko, a.s.
zapísaný v Obchodnom registri	Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo 16540/B

(ďalej len „*nájomca*“)

V súlade s ustanovením VII. Zmluvy o nájme č. 128/02 zo dňa 29.07.2002v znení Dodatku č. 1 zo dňa 01.06.2006, Dodatku č. 2 zo dňa 04.12.2008, Dodatku č. 3 zo dňa 30.10.2010, Dodatku č. 4 zo dňa 08.12.2010 a Dodatku č. 5 zo dňa 27.11.2012 (*ďalej len „zmluva“*) sa zmluvné strany vzájomne dohodli na jej nasledovnej zmene:

**Článok I.**

**1. Ustanovenie článku IV. zmluvy sa zrušuje a nahrádza sa novým znením:**

- „ 1. Nájom, ktorý vznikol na základe tejto nájomnej zmluvy sa uzatvára na dobu **neurčitú**.
2. Túto nájomnú zmluvu je možné ukončiť:
  - a) dohodou zmluvných strán;
  - b) výpoveďou bez udania dôvodu zo strany prenájomcu s dvojtýždňovou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho týždňa po doručení výpovede nájomcovi;
  - c) výpoveďou podľa ustanovenia § 9 ods. 3 zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov zo strany nájomcu so šesť mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho kalendárneho polroka po doručení výpovede prenájomcu.

**2. Ustanovenie článku V. zmluvy sa mení v celom rozsahu a jeho znenie je nasledovné:**

1. Nájomné, za užívanie predmetu nájmu, je zmluvnými stranami dohodnuté vo výške 21.576,06 € (slovom: dvadsaťjedentisícpäťstosedemdesiatšesť eur a šesť centov)

*[Handwritten signature]*

štvrtročne, čo ročne predstavuje sumu vo výške 86.304,24 € (slovom: osemdesiatšesťtisíctriistoštyri eur a dvadsaťštyri centov).

2. Zmluvné strany sa dohodli, že v období **od 01.12.2013 do 30.06.2014** bude nájomca uhrádzať znížené nájomné vo výške 2.000,00 € (slovom: dvetisíc eur) mesačne, t.j. 6.000,00 € (slovom šesťtisíc eur) štvrtročne.
  3. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca je, po predchádzajúcom písomnom súhlase zo strany prenajímateľa, oprávnený investovať 10 % ročného nájomného do údržby a opráv predmetu nájmu, avšak zároveň výlučne za predpokladu predloženia relevantných dokladov preukazujúcich výšku údržby a opráv, prostredníctvom vykonania prieskumu trhu. Po realizácii uvedených opráv a údržby je nájomca povinný predložiť doklady preukazujúce ich výšku, pričom v prípade ich nepredloženia mu zaniká tento nárok. Za obdobie zníženého nájmu v zmysle bodu 2. tohto článku, nie je nájomca oprávnený takúto investíciu vykonať a o túto sumu nájomné ponížiť.
  4. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomné bude nájomca uhrádzať štvrtročne, pričom štvrtročná úhrada nájomného je splatná vždy do posledného dňa príslušného štvrťroka.
  5. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomné bude zo strany nájomcu platené na účet prenajímateľa uvedený v záhlaví dodatku č. 6 k zmluve, a to v lehote uvedenej v tomto článku zmluvy, s uvedením **variabilného symbolu – uvedeného v záhlaví dodatku č. 6 k zmluve**. Za deň úhrady nájomného sa považuje deň, kedy bolo nájomné v plnej výške pripísané na účet prenajímateľa.
  6. Prenajímateľ si vyhradzuje právo jednostranného zvýšenia nájomného formou písomného oznámenia o zvýšení nájomného za predmet nájmu v závislosti od úrovne inflácie jedenkrát ročne. Nájomné platné k 31.decembru bežného roka sa zvýši o mieru inflácie oficiálne vyhlásenú Štatistickým úradom SR, a to od 01.januára nasledujúceho roka.
  7. Ak Nájomca neuhradí v stanovenej lehote nájomné je povinný zaplatiť prenajímateľovi zákonný úrok z omeškania, a to za každý deň omeškania, ako aj zmluvnú pokutu vo výške 0,02 % ročne za každý deň omeškania.
  8. Akékoľvek úpravy, ktoré vykoná na predmete nájmu nájomca, so súhlasom prenajímateľa (a to aj vrátane pevne zabudovateľných súčastí), prípadne akékoľvek iné investície zo strany nájomcu do predmetu nájmu, po predchádzajúcom písomnom súhlase prenajímateľa, sa stanú majetkom prenajímateľa po ich zabudovaní / investovaní, a to bez nároku na ich úhradu, na základe výslovného súhlasu nájomcu. Nájomca bude znášať všetky náklady vyplývajúce zo zmien na predmete nájmu, o ktoré požiadal, ako aj všetky výdavky na povolenie takýchto zmien a nebude v prípade takéhoto súhlasu požadovať žiadnu protihodnotu toho, o čo sa hodnota predmetu nájmu zvýšila, čo potvrdzuje svojim podpisom na zmluve.
3. **Z článku VI. zmluvy sa vypúšťa 5. odsek** v znení: „Nájomca po predchádzajúcom prerokovaní s prenajímateľom bude môcť z ročného nájomného 10% investovať do údržby opráv prenajatých priestorov, ktoré budú trvalo zhodnocovať prenajatý objekt.“

## Článok II.

1. V ostatných ustanoveniach ostáva zmluva nezmenená.
2. Zníženie nájomného ako aj zmena doby nájmu podľa tohto dodatku boli schválené na <sup>19.</sup> zasadnutí Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava – Nové Mesto Uznesením č. <sup>19/23</sup> zo dňa 17.12.2013 ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa ustanovenia § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

3. Nájomca najneskôr ku dňu 31.12.2013 uhradí nájomné vo výške 3.504,60 € za obdobie kalendárneho mesiaca október 2013 a nájomné vo výške 3 504,60 € za obdobie kalendárneho mesiaca november 2013; pričom za úhradu sa považuje pripísanie dlžnej sumy na účet mestskej časti.
4. V prípade porušenia povinnosti nájomcu uvedenej v predchádzajúcom bode tohto ustanovenia Dodatku č. 6, stráca Dodatok č. 6 platnosť (rozvázovacia podmienka) a nájomca je povinný uhradiť nájomné vo výške dohodnutej Dodatkom č. 3 zo dňa 30.10.2010, a to od 01.12.2013.
5. Dodatok č. 6 nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na stránke [www.banm.sk](http://www.banm.sk).
6. Dodatok č. 6 je vyhotovený v piatich (5) rovnopisoch, pričom prenajímateľ obdrží tri (3) rovnopisy, nájomca obdrží dva (2) rovnopisy dodatku.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku je Výpis z uznesení z .....<sup>19.</sup>..... zasadnutia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava – Nové Mesto Uznesením č. ....<sup>19/24</sup>..... zo dňa 17.12.2013.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Dodatok č. 6 riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli, nemajú žiadne námietky a pripomienky a túto skutočnosť potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave, dňa

.....  
prenajímateľ  
**Mgr. Rudolf Kusý**  
starosta



V Bratislave, dňa

*18.12.2013*

.....  
**Dusan Kolarik**  
konateľ spoločnosti

# MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA-NOVÉ MESTO



## VÝPIS z UZNESENÍ z 19. zasadnutia

Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Nové Mesto  
konaného dňa 17. decembra 2013

Miestne zastupiteľstvo prerokovalo:

23. Návrh na schválenie prípadu osobitného zreteľa týkajúceho sa zníženia výšky nájomného z titulu Nájomnej zmluvy č. 128/2002 zo dňa 29.07.2002 v znení jej dodatkov uzavretej v zmysle § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka pre spoločnosť Vernost', spol. s r.o., so sídlom Nobelova 30, 831 02 Bratislava  
Uznesenie 19/23

Po prerokovaní programu miestne zastupiteľstvo prijalo k bodom 1-28 nasledovné uznesenia:

### 19/23 Miestne zastupiteľstvo

#### 1. s c h v a ľ u j e

##### A: zníženie mesačného nájomného na sumu 2.000,00 € mesačne

za prenájom spoločenského domu VERNOST' nachádzajúceho sa na ul. Nobelova 30 o výmere úžitkovej podlahovej plochy 4138 m<sup>2</sup>, súpisné číslo 1300 na pozemku registra „C“ KN parc. č. 13528, zapísaný na LV č. 3749 v k. ú. Nové Mesto, ktorý je na základe Zmluvy o nájme č. 128/02 v znení Dodatku 1. až 5. uzavretej v súlade s ustanovením § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka prenajatý spoločnosti Vernost', spol. s r.o., so sídlom Nobelova 30, 831 02 Bratislava, zapísanej v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 16540/B, a ktorý je prípadom hodným osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov; z dôvodu, že nájomca užíva predmet nájmu dlhodobo od roku 2002, do predmetu nájmu investoval vlastné finančné prostriedky, sám na vlastné náklady, predmet nájmu udržiava počas celej existencie nájomného vzťahu, predmet nájmu užíva za účelom prevádzkovania telovýchovného zariadenia, určeného pre širokú verejnosť; počnúc od 01.12.2013 do 30.06.2014.

S podmienkami:

- Dodatok č. 6 k Nájomnej zmluve č. 128/02 bude nájomcom podpísaný do 15 dní od schválenia uznesenia v miestnom zastupiteľstve. V prípade, že nájomca nájomnú zmluvu nepodpíše v lehote do 15 dní od schválenia uznesenia v miestnom zastupiteľstve, toto uznesenie stratí platnosť;
- nájomca najneskôr ku dňu 31.12.2013 uhradí nájomné vo výške 3.504,60 € za obdobie kalendárneho mesiaca október 2013 a nájomné vo výške 3 504,60 € za obdobie kalendárneho mesiaca november 2013; pričom za úhradu sa považuje pripísanie dlžnej sumy na účet mestskej časti. V prípade, ak nájomné nebude nájomcom v stanovenej lehote uhradené, toto uznesenie stráca platnosť;

##### B: zmenu Nájomnej zmluvy

v časti doby nájmu - na dobu neurčitú s možnosťou jej ukončenia výpoveďou:

- bez udania dôvodu zo strany prenajímateľa s dvojtyždňovou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho týždňa po doručení výpovede nájomcovi;

Strana 1

VÝPIS-u z UZNESENÍ

z 19. zasadnutia Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava-Nové Mesto  
konaného dňa 17.12.2013

- b) podľa ustanovenia § 9 ods. 3 zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov zo strany nájomcu so šesť mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho kalendárneho polroka po doručení výpovede prenajímateľovi.

**C: u k l a d á  
prednostovi**

prehodnotiť existujúci stav a predložiť návrh na vypísanie verejnej obchodnej súťaže na prenájom uvedených priestorov

- bez pripomienok

Hlasovanie : za : 17

proti : 0

zdržali sa : 2

Správnosť výpisu uznesenia overená na oddelení organizačnom a evidencie obyvateľov Miestneho úradu Bratislava-Nové Mesto dňa 18.12.2013.

Júlia Červenková  
vedúca oddelenia  
organizačného a evidencie obyvateľov  
Miestneho úradu  
Bratislava-Nové Mesto

MIESTNÁ ČASŤ BRATISLAVA-NOVÉ MESTO  
MIESTNY ÚRAD BRATISLAVA  
Junácka 1, 832 91 Bratislava

-3-